

增加我们的信德

在路加福音中，宗徒向主说：「请增加我们的信德吧！」（路加 17:5）这个「增加我们的信德」的请求，暗示他们认为自己已经有了一些的信德：因为要增加某种东西，表示你已经拥有了一些你想增加的这种东西。大多数人倾向于认为自己有信德；有些人认为自己有很多信德，还有一些人认为自己有足够的信德。但无论宗徒们认为自己有多少信德，耶稣给了他们正确的认知；祂回答说：「如果你们有信德，像芥子那样大，即使你们给这棵桑树说：你连根拔出，移植到海中去！它也会服从你们。」（路加 17:6）

从这里开始，耶稣接着教导宗徒们作为一个仆人应有的正确态度。是什么促使耶稣对他们说：「你们中间，谁有仆人耕田或放羊，从田里回来，即给他说：你快过来，坐下吃饭吧！而不对他说：给我预备晚饭，束上腰，伺候我，等我吃喝完了，以后你才吃喝？仆人做了吩咐的事，主人岂要向他道谢？」（路加 17:7-9）会不会是宗徒们一直在夸耀自己的辛劳和成就？会不会是宗徒们正在彼此争论他们中间谁是最大的？或者会不会是宗徒们觉得自己作为基督的门徒，已经做了这么多，期待天主的赏报快些到来，甚至期望天主反过来服侍他们？

为了解释清楚，耶稣对他们说：「你们也是这样，既做完吩咐你们的一切，仍然要说：我们是无用的仆人，我们不过做了我们应做的事。」（路加 17:10）如果宗徒们有信德，他们不仅可以吩咐桑树移植到海里，且桑树一定会服从他们，他们也能意识到：他们所有的辛劳和成就只能借着天主的恩宠才能实现。

圣保禄因宗徒的使命辛勤工作时，见证了天主的恩宠在他身上的运作：「因天主的恩宠，我成为今日的我；天主赐给我的恩宠没有落空，我比他们众人更劳碌；其实不是我，而是天主的恩宠偕同我。总之，不拘是我，或是他们，我们都这样传了，你们也都这样信了。」（格林多前书 15:10-11）

我们应该从「将自己视为无用的仆人」中，学到什么教训呢？教训很简单：做一个谦卑的仆人。不要像那些对自己和自己的成就过分骄傲，总是期望得到某种赏报或认可的人。毕竟，我们只是天主为全世界美善所设计的宏伟计划中的参与者。只需活出一个基督徒应有的样子。

在过去的一周里，我一直感到非常难过，因为我刚刚得知我们的一位教友过世了。我被告知他过世已经一年多，却没有人告诉我，尽管有些教友很早之前就知道这件事。作为本堂神父，我有责任照顾我们教友们的灵性福祉，无论是活着的还是过世的。我希望你们所有人都能明白，无论是有人患重病、住院，还是有人过世，这些至关重要的事情不应该对本堂神父保密。

耶稣圣名华人天主堂

THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION

5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org

每周公告 Weekly Bulletin

2025 年十月五日 October 5, 2025



作为天主教徒，我们有义务为我们去世的弟兄姊妹举行殡葬弥撒。殡葬弥撒在教会生活中具有两个作用。它不仅能够让堂区团体向去世教友的家人和亲属表达慰问和安慰，弥撒的祭献也是为亡者的灵魂安息而奉献的。奉献殡葬弥撒是一个强而有力的代祷，在其中，我们作为一个信德团体，透过教会，将亡者的灵魂举扬给主、我们的天主。

堂区议会报告

今日我们庆祝中秋节，弥撒后举行一家一菜的聚餐活动。如果您的生日是在 10 月，我们为您订购生日蛋糕一起庆祝！

成人慕道友请注意！慕道班将于中午 12:00 开始。

请孩子和家长们注意：今日主日学将没上课。

今日弥撒之后刘神父将立即在大圣堂为病人傅油。

我们教堂落成十周年纪念日是 2027 年 11 月 19 日。我们希望所有教友都能为教会成立 10 周年的纪念册拍照。请向 Tommy 兄弟报名。

今年我们「iGiveCatholic」活动的募款，将用来筹集资金在教堂的用地上建造一个全新的户外祈祷花园和休闲区。我们已开始第一期工程，把场地清理等前期准备工作完成。第一阶段的募款目标为 10,000 美元。未来还会有一些阶段。当整体完成后，祈祷花园将包含一处户外的苦路（圣道十四站）以及一座「中华圣母」纪念碑及纪念砖。祈祷花园将为本堂教友及访客提供一个神圣的户外空间，可供团体祈祷与个人默想，同时也将开启更多促进灵性成长与社区融合的机会。请使用「iGiveCatholic」的专用信封来支持这项募款。

祷告名单：高霭裳、谢燕依、徐春美、卞美懿、陈堃、陈书鹏、倪玉芳、陈李霏、
王俊杰、陈建新、梁陈静和徐泰成。

弥撒时间	告解时间	查经时间
周日上午 10:30（中文）	周日上午 9:00 至 9:30	周三上午 10:00（中文）
周日下午 2:00（英文）	周二下午 2:00 至 3:00	周一晚上 6:00（英文）
	与神父预约	
周一中午 12:00（英文）		朝拜圣体
周二中午 12:00（英文）	傅油圣事	周日上午 9:30 至中午 12:00
周三中午 12:00（中文）	首周日上午 10:30 弥撒之后	周二下午 1:00 至 4:00
周五中午 12:00（英文）		
首周五晚间 7:00（英文）		
首周六上午 10:00（中文）		